

**Zapytanie o cenę za tłumaczenie tekstów w specjalistycznym  
języku medycznym z j. polskiego na j. angielski  
w celu określenia szacunkowej wartości zamówienia**

W związku z planowaną w najbliższym czasie publikacją ogłoszenia dotyczącego zaproszenia do składania ofert dotyczących pisemnego tłumaczenia tekstów w specjalistycznym języku medycznym z j. polskiego na j. angielski w celu określenia szacunkowej wartości zamówienia oraz wiążącą się z tym koniecznością uprzedniego określenia szacunkowej wartości zamówienia Agencja Oceny Technologii Medycznych i Taryfikacji, zwana dalej „Agencją”, z siedzibą w Warszawie (kod pocztowy: 00-032 Warszawa) przy ul. Przeskok 2, zwraca się z prośbą o wskazanie kwoty brutto za przetłumaczenie 1 strony w oparciu o poniżej określone wymogi dotyczące zakresu przedmiotowego umowy, wymiaru czasowego umowy, oraz z uwzględnieniem wymogów stawianych osobie, która będzie wykonywała usługi tłumaczenia.

- 1) Okres obowiązywania umowy – 10,5 miesiąca (od 15 lutego 2020 roku do 31 grudnia 2020 roku),
- 2) Liczba stron - tłumaczenie dotyczy maksymalnie 1575 stron rozliczeniowych przetłumaczonego dokumentu, rozumianą jako stronę obejmującą 1800 znaków wraz ze spacjami. Przez znak należy rozumieć litery, cyfry, znaki interpunkcyjne, spacje (75 stron w miesiącu lutym, 150 stron w każdym miesiącu w okresie marzec – grudzień). Tłumaczenie zostanie dokonane metodą ewaluacji bez zużycia silnika tłumaczenia maszynowego
- 3) Zakres przedmiotowy umowy obejmie:
  - przetłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski rekomendacji Prezesa Agencji oraz innych dokumentów zawierających specjalistyczny język medyczny.
- 4) Wymogi wobec osoby/osób świadczących usługi:
  - doświadczenie zawodowe w realizacji tłumaczeń tekstów w specjalistycznym języku medycznym z j. polskiego na j. angielski.

Powyższe informacje proszę przysyłać w wersji elektronicznej (skan dokumentów z podpisem) na adres mailowy: sekretariat@aotm.gov.pl do **dnia 4 lutego 2020 r. do godz. 12.00** lub w wersji papierowej złożyć w kopercie sekretariacie siedziby Agencji przy ul. Przeskok 2 w Warszawie (kod pocztowy: 00-032 Warszawa). W tytule e-maila bądź na kopercie należy wpisać „odpowiedź na zapytanie o cenę za tłumaczenie”.